



Doc. No. 78-3020-01

Regulatory Compliance and Safety Information

Product Numbers: 3620, CPA3620, 3640, CPA3640

This document provides international regulatory and safety compliance information. Use this document in conjunction with the hardware installation and configuration guide that shipped with your router.

Note These publications are available on the Cisco Connection Documentation, Enterprise Series CD, on the World Wide Web URL <http://www.cisco.com>, or printed copies can be ordered. For information on Cisco Connection Online, see the section “Obtaining Service and Support” at the end of this document.

This document contains the following sections:

- ISDN Safety and Compliance Conditions
- Serial WAN Interface Card Independent of Host
- Operating Conditions for Canada
- Operating Conditions for the United Kingdom
- Operating Conditions for the European Community
- Agency Approvals
- Safety Information
- Obtaining Service and Support
- Cisco Connection Online

Corporate Headquarters

Cisco Systems, Inc.
170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-1706
USA

Copyright © 1996
Cisco Systems, Inc.
All rights reserved.

ISDN Safety and Compliance Conditions

This section contains safety and agency compliance information.

ISDN BRI WAN Interface Card and ISDN BRI Module Independent of Host

The one-port ISDN Basic Rate Interface (BRI) Wide Area Network (WAN) Interface Card is an interface card assembly for use within a range of data communication (gateway and router) chassis supplied by Cisco Systems throughout Europe. Two versions of the card are available, one with a built-in Network Termination 1 (NT1) device and one without. The BRI WAN interface card mounts in a keyed slot, labeled W1, which is one of the two slots available in a 1 Ethernet 2 WAN Card Slot Network Module, a 2 Ethernet 2 WAN Card Slot Network Module, or a 1 Ethernet 1 Token Ring 2 WAN Card Slot Network Module. In combination with one of the network modules, the BRI WAN interface card provides all of the hardware necessary to allow connection of the Cisco 3600 series chassis to one Basic Access Integrated Services Digital Network (ISDN) at the S-reference point. The ISDN usage is restricted to point-to-point mode only.

The BRI WAN interface card must have a dedicated S-bus connection for each of its ISDN ports. The BRI WAN interface card cannot share any of its S-bus connections with other terminal equipment; therefore, no other terminals should be connected to the same S-bus as a BRI WAN interface card connection.

The ISDN connection must be made to a network connection point that is provided by one network vendor or public telecom operator (PTO) to ensure that common network timing exists between the ISDN ports used. Failure to observe this point may result in lost (nonrecoverable) data packets because of timing slips.

The BRI WAN interface card mounted in one of the 2 WAN card slot network modules is fully transportable between compatible host chassis. The choice of each compatible chassis has no impact on the capabilities, functionality, or performance of the BRI WAN interface card.

The BRI WAN interface card consists of the following subassembly:

- BRI-U WAN Module (part number 73-1776)
- BRI-S/T WAN Module (part number 73-1777)

The BRI WAN interface card provides users of compatible host router or bridge chassis with a high-speed throughput, point-to-point connection that can be set up over the digital telecommunication network ISDN.

BRI Interface Installation Requirements—Special Considerations

Observe the following considerations during the installation of a Cisco 3600 series router with an ISDN interface.

ISDN, Type of Connection

Where your PTO has provided you with ISDN modular sockets, the BRI interface provided by a BRI WAN interface card or BRI network module can be plugged in to make the connection. Connections should only be made to a BRI interface properly installed within the host chassis.

In certain countries, the BRI interface must be hardwired permanently to the S-reference connection point. This is accommodated for by the use of a connect one-time-only, nonremovable plug (an RJ-45 with the latch tab removed).

ISDN Connection, Safety Warning



Warning The ISDN connection is regarded as a source of voltage that should be inaccessible to user contact. Do not attempt to tamper with or open any public telephone operator (PTO)—provided equipment or connection hardware. Any hardwired connection (other than by nonremovable, connect-one-time-only lug) must be made only by PTO staff or suitably trained engineers.

The BRI interface is approved only for installation in a host chassis and with host attachments, which are either type approved for such apparatus, or covered by a general approval.

Maintaining Safe Installation Distances

Except at the edge connector that plugs into the host chassis expansion slot, clearance and creepage distances of X millimeters (mm) and Y mm as listed in Table 1 must be maintained between the cards and other parts of the host, including any other expansion cards fitted.

Table 1 Creepage and Clearance Distances Based on Voltage

Voltage Used or Generated by Other Parts of the Host or Expansion Card (Vrms¹ or VDC²)	Creepage (Y mm)³	Clearance (X mm)
Up to 50	2.4 (3.8)	2.0
Up to 125	3.0 (4.8)	2.6
Up to 250	5.0 (8.0)	4.0
Up to 300	6.4 (10.0)	4.0

1. Vrms = root mean square voltage.

2. VDC=volts direct current

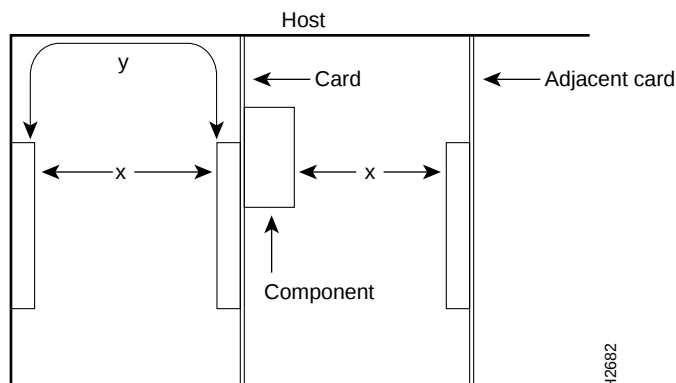
3. The creepage distances not in parentheses apply when the equipment is installed in a normal office environment. The larger dimensions, in parentheses, must be applied when the equipment is installed in an environment in which dust and other types of pollution could conduct electricity because of the effects of dampness and condensation. This applies to locations subject to high humidity.

Note the following points in Table 1:

- Clearance distances are defined as the minimum distance measured in air between two points (i.e., line of sight)
- Creepage distances are defined as the minimum distance measured across the surface of an insulator between two points (i.e., following the contour of the insulator)

Creepage and clearance distances are measured between adjacent parts as shown in Figure 1.

Figure 1 Creepage and Clearance Distances between BRI WAN Interface Card and Components



Note that in Figure 1 x indicates the clearance distances between cards and adjacent cards and components, and y shows the creepage path across the surface of an insulator and between the two points indicated by x .

Host Power Supply Requirements

The power requirements of the BRI WAN interface card and BRI network module when mounted in a network module are as follows:

- +5 VDC/3.0A
- +12 VDC/1.50A
- -12 VDC/0.25A

Ensure that the power drawn by the apparatus together with the power drawn by any auxiliary apparatus lies within the rating of the host chassis power supply.

Additional Safety Information

Always disconnect the host chassis from the power supply before removing any covers.

Always disconnect the host chassis from any analog telephone circuits or Basic Access ISDN (where applicable) before removing any covers.

Failure to install the BRI interface in accordance with these instructions will invalidate any telecommunication terminal equipment type approval(s).

If you have any doubt as to how to safely install a Cisco 3600 series BRI interface correctly within a host chassis, seek advice from a qualified telecommunications engineer. For service and installation information, refer to the section “Obtaining Service and Support” located at the end of this document.

Serial WAN Interface Card Independent of Host

The serial WAN interface card is an interface card assembly for use within a range of data communication (gateway and router) chassis supplied by Cisco Systems throughout Europe.

The serial WAN interface card mounts in either of the two slots available in a 1 Ethernet 2 WAN Card Slot Network Module, a 2 Ethernet 2 WAN Card Slot Network Module, or a 1 Ethernet 1 Token Ring 2 WAN Card Slot Network Module. When mounted in one of the network modules, the serial

WAN interface card provides all of the hardware necessary to allow connection of Cisco Systems' chassis to either Digital leased line circuits (point to point) or to Packet Switched Public Data Networks (PSPDN).

The software is downloaded from a separate memory card installed in any Cisco compatible host.

The serial WAN interface card is fully transportable between compatible "host" chassis. The choice of each compatible chassis does not effect the capabilities, functionality or performance of the serial WAN interface card.

The serial WAN interface card consists of the following subassemblies:

- 1T WAN module (part number 73-1775)

The serial WAN interface card, when installed in a WAN card slot network module, is a self-contained data communication device that provides one serial port connection. The port can provide connection to leased line or packet switched services of the type X.21, V.24, V.35, and V.36. The serial WAN interface card provides all of the hardware necessary for supporting Packet Switched Public Data Network communications. The wide-area networking (WAN) operating software (designated as the X.25 Version 2.0), is downloaded from the storage medium by the Cisco compatible host.

The serial port on the 5 in 1 Serial Port Adapter uses a custom 60-pin connector. The following port configurations are supported:

- X.21 port for connection to leased lines at up to 2048 kbps or X.25 Packet Switched service at up to 64 kbps.
- V.24 port for connection to X.21bis leased lines or X.25 Packet Switched service at up to 19.2 kbps.
- V.35 port for connection to X.21bis leased lines or X.25 Packet Switched service at up to 64 kbps.
- V.36 port for connection to X.25 Packet Switched service at up to 64 kbps.

The final configuration of the serial interface is dependent on the Serial Port Adapter Cable used. The serial WAN interface card incorporates cable sensing circuitry to detect the presence of a specific adapter cable for each service. Further configuration is not necessary. Custom adapter cables are supplied with the apparatus and are as follows.

- X.21 Adapter Cable: part number 72-0790
- V.24 Adapter Cable: part number 72-0793
- V.35 Adapter Cable: part number 72-0791
- V.36 Adapter Cable: part number 72-0795

Each cable provides a connection from a 60-pin custom connector to the applicable ISO standard connector.

X.25 Support

X.25 Packet switched support is provided by the operating software resident in the Cisco compatible chassis. This software is designated as the X.25 Version 2.0. This software provides both the link and packet level facilities of the serial WAN interface card.

The operating software is accessed through a VT100 terminal connected to the console port of the host. The settings of the terminal should be as follows:

- Baud: 9600
- Data bits: 8
- Parity: None
- Stop bits: 1

Serial WAN Interface Card Installation Requirements

The serial WAN interface card is approved only for installation in a host and with host attachments, which are either **type approved** for such apparatus, or, covered by a **General Approval**.

Maintaining Safe Installation Distances

Except at the edge connector that plugs into the host chassis expansion slot, clearance and creepage distances of x millimeters (mm) and y mm as listed in Table 2 must be maintained between the cards and other parts of the host, including any other expansion cards fitted.

Note that in Table 2:

- Clearance distances are defined as the minimum distance measured in air between two points (i.e., line of sight).
- Creepage distances are defined as the minimum distance measured across the surface of an insulator, between two points (i.e., following the contour of the insulator).

Table 2 Creepage and Clearance Distances Based on Voltage

Voltage Used or Generated by Other Parts of the Host or Expansion Card (Vrms ¹ or VDC ²)	Creepage (y mm) ³	Clearance (x mm)
Up to 50	2.4 (3.8)	2.0
Up to 125	3.0 (4.8)	2.6
Up to 250	5.0 (8.0)	4.0
Up to 300	6.4 (10.0)	4.0

1. Vrms = root mean square voltage.
2. VDC=volts direct current
3. The creepage distances not in parentheses apply when the equipment is installed in a normal office environment. The larger dimensions, in parentheses, must be applied when the equipment is installed in an environment in which dust and other types of pollution could conduct electricity because of the effects of dampness and condensation. This applies to locations subject to high humidity.

Creepage and clearance distances are measured between adjacent parts as shown in Figure 1. Note that x indicates the clearance distances between cards and adjacent cards and components, and y shows the creepage path across the surface of an insulator and between the two points indicated by x.

Host Power Supply Requirements

The power requirements of the serial WAN interface card mounted in a WAN Card Slot Network Module are as follows:

- +5 VDC/3.0A
- +12 VDC/1.50A
- -12 VDC/0.25A

Ensure that the power drawn by the apparatus, together with the power drawn by any auxiliary apparatus, is within the rating of the host chassis power supply.

Additional Safety Information

The serial WAN interface card contains Safety Extra-Low Voltage (SELV) circuitry. Ensure that attachments at the interconnection ports of the apparatus are also SELV circuits. (SELV circuits are so designed and protected that, under both normal conditions and a probable fault condition, the current which can be drawn is not hazardous.)

Always disconnect the chassis from the power supply before removing any covers.

Always disconnect the host product chassis from any analog telephone circuits or Basic Access ISDN (where applicable) before removing any covers.

Failure to install the serial WAN interface card in accordance with these instructions will invalidate the approval.

If you have any doubt as to how to safely install the Cisco serial WAN interface card correctly within a host chassis, seek advice from a qualified data communications engineer. For service and installation information, refer to the section “Obtaining Service and Support” located at the end of this document.

Operating Conditions for Canada

In addition to the warnings and safety guidelines listed in the section “Safety Information,” the following warnings apply to models used in Canada:

- The Canadian Department of Communications label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets certain telecommunications network protective operational and safety requirements. The Department does not guarantee the equipment will operate to the user’s satisfaction.
- Before installing the equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. In some cases, the company’s inside wiring associated with a single line individual service may be extended by means of a certified connector assembly (telephone extension cord). The customer should be aware that compliance with the preceding conditions may not prevent degradation of service in some situations.
- Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.
- Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines, and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.



Caution Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.

Operating Conditions for the United Kingdom

Cisco Systems declaration of operating conditions:

The Cisco 3640 router is designed to meet the requirements of NET1 and NET2.

Warnings

- Interconnection directly, or by way of other apparatus, of ports marked:
“Safety Warning — See instructions for use”
with ports marked or not so marked may produce hazardous conditions on the network and that advice should be obtained from a competent engineer before such a connection is made.
- The ports marked “Ethernet,” “10BaseT,” “Token Ring,” “Console,” and “AUX” have a safety warning applied to them as follows:
“These ports do not provide isolation sufficient to satisfy the requirement of BS6301; apparatus connected to these ports should either have been approved to BS6301 or have previously been evaluated against British Telecommunications plc (Post Office) Technical Guides 2 or 26 and given permission to attach; any other usage will invalidate any approval given to this apparatus.”
- Connection of Power Supply. The router is intended for use when supplied with power from a supply providing 220-240 VAC, 50/60 Hz up to 5 Amps.
Other usage will invalidate any approval given to this apparatus if as a result it ceases to comply with BS6301: 1989.
- The Cisco 3640 router is brought into service by the supplier.

Operating Conditions for the European Community

The following operating conditions are required within the European Community.

- The ports marked “Ethernet,” “10BaseT,” “Token Ring,” “Console,” and “AUX” are SELV circuits.
- SELV circuits should only be connected to other SELV circuits.

Agency Approvals

The following agency approvals apply to the router chassis:

Safety:

- UL 1950 3rd Edition
- CAN/CSA 950-M95
- EN60950 with Amendments 1, 2, and 3
- AS/NZS 3260, TS001

EMI:

- FCC Class B
- Canadian DOC Class A

PTT:

- CS-03
- FCC Part 68

Safety Information

The following statements are warnings or safety guidelines. A warning means danger. You are in a situation that could cause bodily injury. Before working on equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and standard safety practices to prevent accidents.

Warning Definition



Warning This warning symbol means *danger*. You are in a situation that could cause bodily injury. Before you work on any equipment, be aware of the hazards involved with electrical circuitry and be familiar with standard practices for preventing accidents.

Waarschuwing Dit waarschuwingssymbool betekent gevaar. U verkeert in een situatie die lichamelijk letsel kan veroorzaken. Voordat u aan enige apparatuur gaat werken, dient u zich bewust te zijn van de bij elektrische schakelingen betrokken risico's en dient u op de hoogte te zijn van standaard maatregelen om ongelukken te voorkomen.

Varoitus Tämä varoitusmerkki merkitsee vaaraa. Olet tilanteessa, joka voi johtaa ruumiinvammaan. Ennen kuin työskentelet minkään laitteiston parissa, ota selvää sähkökytkentöihin liittyvistä vaaroista ja tavanomaisista onnettomuuksien ehkäisykeinoista.

Attention Ce symbole d'avertissement indique un danger. Vous vous trouvez dans une situation pouvant causer des blessures ou des dommages corporels. Avant de travailler sur un équipement, soyez conscient des dangers posés par les circuits électriques et familiarisez-vous avec les procédures couramment utilisées pour éviter les accidents.

Warnung Dieses Warnsymbol bedeutet Gefahr. Sie befinden sich in einer Situation, die zu einer Körperverletzung führen könnte. Bevor Sie mit der Arbeit an irgendeinem Gerät beginnen, seien Sie sich der mit elektrischen Stromkreisen verbundenen Gefahren und der Standardpraktiken zur Vermeidung von Unfällen bewusst.

Avvertenza Questo simbolo di avvertenza indica un pericolo. La situazione potrebbe causare infortuni alle persone. Prima di lavorare su qualsiasi apparecchiatura, occorre conoscere i pericoli relativi ai circuiti elettrici ed essere al corrente delle pratiche standard per la prevenzione di incidenti.

Advarsel Dette varselsymbolet betyr fare. Du befinner deg i en situasjon som kan føre til personskade. Før du utfører arbeid på utstyr, må du være oppmerksom på de faremomentene som elektriske kretser innebærer, samt gjøre deg kjent med vanlig praksis når det gjelder å unngå ulykker.

Aviso Este símbolo de aviso indica perigo. Encontra-se numa situação que lhe poderá causar danos físicos. Antes de começar a trabalhar com qualquer equipamento, familiarize-se com os perigos relacionados com circuitos eléctricos, e com quaisquer práticas comuns que possam prevenir possíveis acidentes.

¡Advertencia! Este símbolo de aviso significa peligro. Existe riesgo para su integridad física. Antes de manipular cualquier equipo, considerar los riesgos que entraña la corriente eléctrica y familiarizarse con los procedimientos estándar de prevención de accidentes.

Varning! Denna varningssymbol signalerar fara. Du befinner dig i en situation som kan leda till personskada. Innan du utför arbete på någon utrustning måste du vara medveten om farorna med elkretsar och känna till vanligt förfarande för att förebygga skador.

Product Disposal Warning



Warning Ultimate disposal of this product should be handled according to all national laws and regulations.

Waarschuwing Dit produkt dient volgens alle landelijke wetten en voorschriften te worden afgedankt.

Varoitus Tämän tuotteen lopullisesta hävittämisestä tulee huolehtia kaikkia valtakunnallisia lakeja ja säännöksiä noudattaen.

Attention La mise au rebut définitive de ce produit doit être effectuée conformément à toutes les lois et réglementations en vigueur.

Warnung Dieses Produkt muß den geltenden Gesetzen und Vorschriften entsprechend entsorgt werden.

Avvertenza L'eliminazione finale di questo prodotto deve essere eseguita osservando le normative italiane vigenti in materia.

Advarsel Endelig disponering av dette produktet må skje i henhold til nasjonale lover og forskrifter.

Aviso A descartagem final deste produto deverá ser efectuada de acordo com os regulamentos e a legislação nacional.

¡Advertencia! El desecho final de este producto debe realizarse según todas las leyes y regulaciones nacionales.

Varning! Slutlig kassering av denna produkt bör skötas i enlighet med landets alla lagar och föreskrifter.

Jewelry Removal Warning



Warning Before working on equipment that is connected to power lines, remove jewelry (including rings, necklaces, and watches). Metal objects will heat up when connected to power and ground and can cause serious burns or weld the metal object to the terminals.

Waarschuwing Alvorens aan apparatuur te werken die met elektrische leidingen is verbonden, sieraden (inclusief ringen, kettingen en horloges) verwijderen. Metalen voorwerpen worden warm wanneer ze met stroom en aarde zijn verbonden, en kunnen ernstige brandwonden veroorzaken of het metalen voorwerp aan de aansluitklemmen lassen.

Varoitus Ennen kuin työskentelet voimavirtajohtoihin kytkettyjen laitteiden parissa, ota pois kaikki korut (sormukset, kaulakorut ja kellot mukaan lukien). Metalliesineet kuumenevat, kun ne ovat yhteydessä sähkövirran ja maan kanssa, ja ne voivat aiheuttaa vakavia palovammoja tai hitsata metalliesineet kiinni liitäntänapoihin.

Attention Avant d'accéder à cet équipement connecté aux lignes électriques, ôter tout bijou (anneaux, colliers et montres compris). Lorsqu'ils sont branchés à l'alimentation et reliés à la terre, les objets métalliques chauffent, ce qui peut provoquer des blessures graves ou souder l'objet métallique aux bornes.

Warnung Vor der Arbeit an Geräten, die an das Netz angeschlossen sind, jeglichen Schmuck (einschließlich Ringe, Ketten und Uhren) abnehmen. Metallgegenstände erhitzen sich, wenn sie an das Netz und die Erde angeschlossen werden, und können schwere Verbrennungen verursachen oder an die Anschlußklemmen angeschweißt werden.

Avvertenza Prima di intervenire su apparecchiature collegate alle linee di alimentazione, togliersi qualsiasi monile (inclusi anelli, collane, braccialetti ed orologi). Gli oggetti metallici si riscaldano quando sono collegati tra punti di alimentazione e massa: possono causare ustioni gravi oppure il metallo può saldarsi ai terminali.

Advarsel Fjern alle smykker (inkludert ringer, halskjeder og klokke) før du skal arbeide på utstyr som er koblet til kraftledninger. Metallgjenstander som er koblet til kraftledninger og jord blir svært varme og kan forårsake alvorlige brannskader eller smelte fast til polene.

Aviso Antes de trabalhar em equipamento que esteja ligado a linhas de corrente, retire todas as jóias que estiver a usar (incluindo anéis, fios e relógios). Os objectos metálicos aquecerão em contacto com a corrente e em contacto com a ligação à terra, podendo causar queimaduras graves ou ficarem soldados aos terminais.

¡Advertencia! Antes de operar sobre equipos conectados a líneas de alimentación, quitarse las joyas (incluidos anillos, collares y relojes). Los objetos de metal se calientan cuando se conectan a la alimentación y a tierra, lo que puede ocasionar quemaduras graves o que los objetos metálicos queden soldados a los bornes.

Warning! Tag av alla smycken (inklusive ringar, halsband och armbandsur) innan du arbetar på utrustning som är kopplad till kraftledningar. Metallobjekt hettas upp när de kopplas ihop med ström och jord och kan förorsaka allvarliga brännskador; metallobjekt kan också sammansvetsas med kontakterna.

Power Supply Disconnection Warning



Warning Before working on a chassis or working near power supplies, unplug the power cord on AC units; disconnect the power at the circuit breaker on DC units.

Waarschuwing Voordat u aan een frame of in de nabijheid van voedingen werkt, dient u bij wisselstroom toestellen de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te halen; voor gelijkstroom toestellen dient u de stroom uit te schakelen bij de stroomverbreker.

Varoitus Kytke irti vaihtovirtalaitteiden virtajohto ja katkaise tasavirtalaitteiden virta suojakytkimellä, ennen kuin teet mitään asennuspohjalle tai työskentelet virtalähteiden läheisyydessä.

Attention Avant de travailler sur un châssis ou à proximité d'une alimentation électrique, débrancher le cordon d'alimentation des unités en courant alternatif ; couper l'alimentation des unités en courant continu au niveau du disjoncteur.

Warnung Bevor Sie an einem Chassis oder in der Nähe von Netzgeräten arbeiten, ziehen Sie bei Wechselstromeinheiten das Netzkabel ab bzw. schalten Sie bei Gleichstromeinheiten den Strom am Unterbrecher ab.

Avvertenza Prima di lavorare su un telaio o intorno ad alimentatori, scollegare il cavo di alimentazione sulle unità CA; scollegare l'alimentazione all'interruttore automatico sulle unità CC.

Advarsel Før det utføres arbeid på kabinettet eller det arbeides i nærheten av strømforsyningsenheter, skal strømledningen trekkes ut pCE vekselstrømsenheter og strømmen kobles fra ved strømbryteren på likestrømsenheter.

Aviso Antes de trabalhar num chassis, ou antes de trabalhar perto de unidades de fornecimento de energia, desligue o cabo de alimentação nas unidades de corrente alternada; desligue a corrente no disjuntor nas unidades de corrente contínua.

¡Advertencia! Antes de manipular el chasis de un equipo o trabajar cerca de una fuente de alimentación, desenchufar el cable de alimentación en los equipos de corriente alterna (CA); cortar la alimentación desde el interruptor automático en los equipos de corriente continua (CC).

Varning! Innan du arbetar med ett chassi eller nära strömförsörjningsenheter skall du för växelströmsenheter dra ur nätsladden och för likströmsenheter bryta strömmen vid överspänningsskyddet.

Power Supply Warning



Warning Do not touch the power supply when the power cord is connected. For systems with a power switch, line voltages are present within the power supply even when the power switch is off and the power cord is connected. For systems without a power switch, line voltages are present within the power supply when the power cord is connected.

Waarschuwing U dient de voeding niet aan te raken zolang het netsnoer aangesloten is. Bij systemen met een stroomschakelaar zijn er lijnspanningen aanwezig in de voeding, zelfs wanneer de stroomschakelaar uitgeschakeld is en het netsnoer aangesloten is. Bij systemen zonder een stroomschakelaar zijn er lijnspanningen aanwezig in de voeding wanneer het netsnoer aangesloten is.

Varoitus Älä kosketa virtälähdettä virtajohdon ollessa kytkettynä. Virrankatkaisimella varustetuissa järjestelmissä on virtälähteen sisällä jäljellä verkkojännite, vaikka virrankatkaisin on katkaistu-asennossa virtajohdon ollessa kytkettynä. Järjestelmissä, joissa ei ole virrankatkaisinta, on virtälähteen sisällä verkkojännite, kun virtajohto on kytkettynä.

Attention Ne pas toucher le bloc d'alimentation quand le cordon d'alimentation est branché. Avec les systèmes munis d'un commutateur marche-arrêt, des tensions de ligne sont présentes dans l'alimentation quand le cordon est branché, même si le commutateur est à l'arrêt. Avec les systèmes sans commutateur marche-arrêt, l'alimentation est sous tension quand le cordon d'alimentation est branché.

Warnung Berühren Sie das Netzgerät nicht, wenn das Netzkabel angeschlossen ist. Bei Systemen mit Netzschalter liegen Leitungsspannungen im Netzgerät vor, wenn das Netzkabel angeschlossen ist, auch wenn das System ausgeschaltet ist. Bei Systemen ohne Netzschalter liegen Leitungsspannungen im Netzgerät vor, wenn das Netzkabel angeschlossen ist.

Avvertenza Non toccare l'alimentatore se il cavo dell'alimentazione è collegato. Per i sistemi con un interruttore di alimentazione, tensioni di linea sono presenti all'interno dell'alimentatore anche quando l'interruttore di alimentazione è in posizione di disattivazione (off), se il cavo dell'alimentazione è collegato. Per i sistemi senza un interruttore, tensioni di linea sono presenti all'interno dell'alimentatore quando il cavo di alimentazione è collegato.

Advarsel Berør ikke strømforsyningsenheten når strømledningen er tilkoblet. I systemer som har en strømbryter, er det spenning i strømforsyningsenheten selv om strømbryteren er slått av og strømledningen er tilkoblet. Når det gjelder systemer uten en strømbryter, er det spenning i strømforsyningsenheten når strømledningen er tilkoblet.

Aviso Não toque na unidade abastecedora de energia quando o cabo de alimentação estiver ligado. Em sistemas com interruptor, a corrente eléctrica estará presente na unidade abastecedora, sempre que o cabo de alimentação de energia estiver ligado, mesmo quando o interruptor se encontrar desligado. Para sistemas sem interruptor, a tensão eléctrica dentro da unidade abastecedora só estará presente quando o cabo de alimentação estiver ligado.

¡Advertencia! No tocar la fuente de alimentación mientras el cable esté enchufado. En sistemas con interruptor de alimentación, hay voltajes de línea dentro de la fuente, incluso cuando el interruptor esté en Apagado (OFF) y el cable de alimentación enchufado. En sistemas sin interruptor de alimentación, hay voltajes de línea en la fuente cuando el cable está enchufado.

Warning! Vidrör inte strömförsörjningsenheten när nätsladden är ansluten. För system med strömbrytare finns det nätspänning i strömförsörjningsenheten även när strömmen har slagits av men nätsladden är ansluten. För system utan strömbrytare finns det nätspänning i strömförsörjningsenheten när nätsladden är ansluten.

Grounded Equipment Warning



Warning This equipment is intended to be grounded. Ensure that the host is connected to earth ground during normal use.

Waarschuwing Deze apparatuur hoort geaard te worden. Zorg dat de host-computer tijdens normaal gebruik met aarde is verbonden.

Varoitus Tämä laitteisto on tarkoitettu maadoitettavaksi. Varmista, että isäntälaitte on yhdistetty maahan normaalikäytön aikana.

Attention Cet équipement doit être relié à la terre. S'assurer que l'appareil hôte est relié à la terre lors de l'utilisation normale.

Warnung Dieses Gerät muß geerdet werden. Stellen Sie sicher, daß das Host-Gerät während des normalen Betriebs an Erde gelegt ist.

Avvertenza Questa apparecchiatura deve essere collegata a massa. Accertarsi che il dispositivo host sia collegato alla massa di terra durante il normale utilizzo.

Advarsel Dette utstyret skal jordes. Forviss deg om vertsterminalen er jordet ved normalt bruk.

Aviso Este equipamento deverá estar ligado à terra. Certifique-se que o host se encontra ligado à terra durante a sua utilização normal.

¡Advertencia! Este equipo debe conectarse a tierra. Asegurarse de que el equipo principal esté conectado a tierra durante el uso normal.

Warning! Denna utrustning är avsedd att jordas. Se till att värdenheten är jordad vid normal användning.

Ground Connection Warning



Warning When installing the unit, the ground connection must always be made first and disconnected last.

Waarschuwing Bij de installatie van het toestel moet de aardverbinding altijd het eerste worden gemaakt en het laatste worden losgemaakt.

Varoitus Laitetta asennettaessa on maahan yhdistäminen aina tehtävä ensiksi ja maadoituksen irti kytkeminen viimeiseksi.

Attention Lors de l'installation de l'appareil, la mise à la terre doit toujours être connectée en premier et déconnectée en dernier.

Warnung Der Erdanschluß muß bei der Installation der Einheit immer zuerst hergestellt und zuletzt abgetrennt werden.

Avvertenza In fase di installazione dell'unità, eseguire sempre per primo il collegamento a massa e disconnetterlo per ultimo.

Advarsel Når enheten installeres, må jordledningen alltid tilkobles først og frakobles sist.

Aviso Ao instalar a unidade, a ligação à terra deverá ser sempre a primeira a ser ligada, e a última a ser desligada.

¡Advertencia! Al instalar el equipo, conectar la tierra la primera y desconectarla la última.

Varning! Vid installation av enheten måste jordledningen alltid anslutas först och kopplas bort sist.

Installation Warning



Warning Read the installation instructions before you connect the system to its power source.

Waarschuwing Raadpleeg de installatie-aanwijzingen voordat u het systeem met de voeding verbindt.

Varoitus Lue asennusohjeet ennen järjestelmän yhdistämistä virtälähteeseen.

Attention Avant de brancher le système sur la source d'alimentation, consulter les directives d'installation.

Warnung Lesen Sie die Installationsanweisungen, bevor Sie das System an die Stromquelle anschließen.

Avvertenza Consultare le istruzioni di installazione prima di collegare il sistema all'alimentatore.

Advarsel Les installasjonsinstruksjonene før systemet kobles til strømkilden.

Aviso Leia as instruções de instalação antes de ligar o sistema à sua fonte de energia.

¡Advertencia! Ver las instrucciones de instalación antes de conectar el sistema a la red de alimentación.

Varning! Läs installationsanvisningarna innan du kopplar systemet till dess strömförsörjningsenhet.

Lightning Activity Warning



Warning Do not work on the system or connect or disconnect cables during periods of lightning activity.

Waarschuwing Tijdens onweer dat gepaard gaat met bliksem, dient u niet aan het systeem te werken of kabels aan te sluiten of te ontkoppelen.

Varoitus Älä työskentele järjestelmän parissa äläkä yhdistä tai irrota kaapeleita ukkosilmalla.

Attention Ne pas travailler sur le système ni brancher ou débrancher les câbles pendant un orage.

Warnung Arbeiten Sie nicht am System und schließen Sie keine Kabel an bzw. trennen Sie keine ab, wenn es gewittert.

Avvertenza Non lavorare sul sistema o collegare oppure scollegare i cavi durante un temporale con fulmini.

Advarsel Utfør aldri arbeid på systemet, eller koble kabler til eller fra systemet når det tordner eller lyner.

Aviso Não trabalhe no sistema ou ligue e desligue cabos durante períodos de mau tempo (trovoada).

¡Advertencia! No operar el sistema ni conectar o desconectar cables durante el transcurso de descargas eléctricas en la atmósfera.

Varning! Vid åska skall du aldrig utföra arbete på systemet eller ansluta eller koppla loss kablar.

TN Power Warning



Warning The device is designed to work with TN power systems.

Waarschuwing Het apparaat is ontworpen om te functioneren met TN energiesystemen.

Varoitus Kojon suunniteltu toimimaan TN-sähkövoimajärjestelmien yhteydessä.

Attention Ce dispositif a été conçu pour fonctionner avec des systèmes d'alimentation TN.

Warnung Das Gerät ist für die Verwendung mit TN-Stromsystemen ausgelegt.

Avvertenza Il dispositivo è stato progettato per l'uso con sistemi di alimentazione TN.

Advarsel Utstyret er utfomet til bruk med TN-strømsystemer.

Aviso O dispositivo foi criado para operar com sistemas de corrente TN.

¡Advertencia! El equipo está diseñado para trabajar con sistemas de alimentación tipo TN.

Varning! Enheten är konstruerad för användning tillsammans med elkraftssystem av TN-typ.

SELV Circuit Warning



Warning The Ethernet 10BaseT, Token Ring, serial, console, and auxiliary ports contain safety extra-low voltage (SELV) circuits. BRI and PRI circuits are treated like telephone-network voltage (TNV) circuits. Avoid connecting SELV circuits to TNV circuits.

Waarschuwing De 10BaseT-, de Token Ring- en de hulppoorten, de seriële poorten en de poorten op het console voor Ethernet zijn voorzien van veiligheidscircuits met extra laag voltage (SELV). BRI-circuits en PRI-circuits worden als circuits met telefoonnetwerk voltage (TNV) behandeld. SELV-circuits dienen niet met TNV-circuits verbonden te worden.

Varoitus Ethernet 10BaseT-, Token Ring-, sarja-, konsoli- ja lisäporteissa on pienjännitteisiä SELV-suojapiirejä. BRI- ja PRI-piirejä käsitellään puhelinverkkojännitettä (TNV) käyttävien virtapiirien tavoin. Vältä liittämästä SELV-piirejä TNV-piireihin.

Attention Les ports Ethernet 10BaseT, Token Ring, série, console et auxiliaire contiennent des circuits de sécurité basse tension (Safety Extra-Low Voltage ou SELV). Les circuits BRI et PRI sont traités comme des circuits de tension de réseau téléphonique (telephone network voltage ou TNV). Eviter de connecter des circuits SELV à des circuits TNV.

Warnung Der Ethernet-10BaseT-, Token-Ring- und Konsolen-Port sowie der serielle und der zusätzliche Port enthalten Schutz-Kleinspannungs-Stromkreise (SELV-Kreise). BRI- und PRI-Stromkreise werden wie Fernsprechnetzt-Stromkreise (TNV-Kreise) behandelt. SELV-Stromkreise nicht mit TNV-Stromkreisen verbinden.

Avvertenza Le porte Ethernet 10BaseT, Token Ring, seriali, di consolle e ausiliarie contengono circuiti di sicurezza a tensione molto bassa (SELV). I circuiti BRI e PRI vanno trattati come circuiti a tensione di rete telefonica (TNV). Evitare di collegare circuiti SELV a circuiti TNV.

Advarsel Utgangene for Ethernet 10BaseT og Token Ring, samt serie-, konsoll- og ekstrautgangene inneholder lavspenning (SELV) for ekstra sikkerhet. BRI- og PRI-kretsene håndteres som kretser for telenettspenning (TNV). Unngå å koble SELV-kretser til TNV-kretser.

Aviso As portas Ethernet 10BaseT, Token Ring, em série, console e auxiliares, contém circuitos de segurança de tensão extra-baixa (SELV). Os circuitos BRI (Interface de Ritmo Básico) e PRI (Interface de Ritmo Primário), são tratados como circuitos de tensão equivalente à da rede telefónica (TNV). Evite ligar circuitos SELV a circuitos TNV.

¡Advertencia! Los puertos Ethernet 10BaseT, Token Ring, serie, consola y auxiliar incluyen circuitos de muy baja señal (SELV). Los circuitos BRI y PRI se comportan como circuitos de voltaje de red telefónica (TNV). No deben conectarse circuitos SELV con circuitos TNV.

Warning! Portarna för Ethernet 10BaseT och Token Ring, serie- och konsollportarna samt de extra portarna är anslutna till säkerhetskretsar med extra låg spänning (SELV-kretsar). BRI- och PRI-kretsarna jämföras med kretsar med telefonnätspänning (TNV). Undvik att koppla SELV-kretsar till TNV-kretsar.

BRI Cable Warning



Warning Network hazardous voltages are present in the BRI cable. If you detach the BRI cable, detach the end away from the router first to avoid possible electric shock. Network hazardous voltages also are present on the system card in the area of the BRI port (RJ-45 connector), regardless of when power is turned off.

Waarschuwing Gevaarlijke netwerkspanning is aanwezig in de BRI-kabel. Als u de BRI-kabel losmaakt, maak dan eerst het einde dat bij de routeereenheid vandaan is, los om een mogelijke elektrische schok te voorkomen. Gevaarlijke netwerkspanning is ook aanwezig op de systeemkaart in de buurt van de BRI-poort (RJ-45 connector), zelfs als de stroom uit staat.

Varoitus BRI-kaapelissa on vaarallinen verkkojännite. Jos irrotat BRI-kaapelin, irrota ensiksi reittiohjaimesta kauempana oleva pää mahdollisen sähköiskun välttämiseksi. Vaarallisia verkkojännitteitä esiintyy myös järjestelmäkortissa BRI-portin (RJ-45 -liitin) alueella, vaikka virta olisi katkaistu.

Attention Le réseau comporte des tensions dangereuses au câble BRI. Pour déconnecter ce câble, débrancher d'abord l'extrémité éloignée du routeur pour éviter tout risque d'électrocution. Des tensions dangereuses existent également sur la carte système dans la zone du port BRI (connecteur RJ-45), même si le réseau est hors tension.

Warnung Das BRI-Kabel führt gefährliche Netzspannungen. Um einen elektrischen Schlag beim Entfernen des BRI-Kabels zu vermeiden, zuerst das vom Router am weitesten entfernt befindliche Kabelende entfernen. Der Bereich des BRI-Anschlusses (RJ-45-Anschluß) auf der Systemkarte steht ebenfalls unter gefährlicher Netzspannung, unabhängig davon, wann der Strom ausgeschaltet wird.

Avvertenza Nel cavo BRI sono presenti tensioni di rete pericolose. Se si deve scollegare il cavo BRI, scollegarne innanzitutto il terminale dal router per evitare scosse elettriche. Tensioni di rete pericolose sono anche presenti sulla scheda di sistema nell'area della porta BRI (connettore RJ-45), indipendentemente dal momento di scollegamento dell'alimentazione.

Advarsel Det er livsfarlig nettverksspenning i BRI-kabelen. Hvis du løsner BRI-kabelen, må du først løsne den enden som er lengst borte fra fordelingsenheten for å unngå elektrisk støt. Det er også livsfarlig spenning på systemkortet i området rundt BRI-utgangen (RJ-45-kontakten), uavhengig av når strømmen slås av.

Aviso Existem tensões de rede perigosas no cabo BRI (Interface de Ritmo Básico). Se desligar o cabo BRI, desligue primeiro a extremidade do distribuidor para evitar possíveis choques eléctricos. Existem também tensões de rede perigosas na placa do sistema, nomeadamente, na área da porta BRI (conector RJ-45), independentemente do facto da corrente estar ou não ligada.

¡Advertencia! Hay tensiones de red peligrosas en el cable BRI. Si desconecta el cable BRI, desconecte primero el extremo que va al "router" para evitar la posible sacudida eléctrica. Estas peligrosas tensiones de red se encuentran presentes también en la tarjeta del sistema en el área del puerto BRI (conector RJ-45), sin importar cuándo se desconecte la alimentación.

Warning! BRI-kabeln är under farlig nätspänning. Om du kopplar ifrån BRI-kabeln, koppla först ifrån änden som är längst bort från routern för att undvika eventuell elektrisk stöt. Farlig nätspänning finns också på systemkortet intill BRI-porten (kontaktdon RJ-45) oavsett när strömmen slås av.

ISDN Connection Warning



Warning The ISDN connection is regarded as a source of voltage that should be inaccessible to user contact. Do not attempt to tamper with or open any public telephone operator (PTO)-provided equipment or connection hardware. Any hardwired connection (other than by nonremovable, connect-one-time-only lug) must be made only by PTO staff or suitably trained engineers.

Waarschuwing De verbinding met ISDN (Integrated Services Digital Network = Digitaal netwerk met geïntegreerde faciliteiten) wordt beschouwd als een spanningsbron die ontoegankelijk dient te zijn voor gebruikers. Gebruikers dienen geen poging te doen om door de openbare telefoondienst (PTT) verstrekte apparatuur of aansluitingshardware te openen of ermee te knoeien. Alle vastbedrade verbindingen (behalve die verbindingen die gemaakt zijn door niet-verwijderbare, slechts eenmaal te verbinden aansluitpunten) dienen slechts door PTT-personeel of door daartoe opgeleide ingenieurs gemaakt te worden.

Varoitus ISDN-liitäntää pidetään jännitelähteenä, jonka kanssa käyttäjän ei tulisi päästä kosketuksiin. Käyttäjien ei tulisi yrittää peukaloita tai avata laitteita tai liittimiä, jotka kuuluvat yleiselle puhelinlaitokselle (PTO). Ainoastaan yleisen puhelinlaitoksen henkilökunnan tai ammattitaitoisten teknikoiden tulee tehdä kaapeliliitännät (lukuun ottamatta kiinteitä kiinnityskorvia, jotka yhdistetään ainoastaan yhden kerran).

Attention La connexion du réseau numérique intégré (Integrated Services Digital Network ou ISDN) constitue une source de tension qui ne doit pas être accessible à l'utilisateur. Les utilisateurs ne doivent jamais tenter de modifier ni même d'ouvrir un matériel fourni par une compagnie de téléphone public, ou le matériel de connexion. Toute connexion câblée (autre que celles établies par cosse non démontable à connexion unique) ne doit être effectuée que par le personnel de la compagnie du téléphone ou par des techniciens proprement formés.

Warnung Die ISDN-Verbindung (Integrated Services Digital Network = dienstintegrierendes Digitalnetz) gilt als eine Spannungsquelle, die dem Anwender unzugänglich sein sollte. Anwender sollten nicht versuchen, sich an der von den Anbietern öffentlicher TK-Dienste gelieferten Ausstattung oder Verbindungs-Hardware zu schaffen zu machen oder sie zu öffnen. Alle festverdrahteten Verbindungen (mit Ausnahme der mit nicht entfernbaren, einmal anzuschließenden Kabelschuhen hergestellten) sind von Mitarbeitern des TK-Anbieters oder von entsprechend ausgebildeten Technikern herzustellen.

Avvertenza Il collegamento ISDN (Integrated Services Digital Network -Rete digitale a servizi integrati) viene considerato come una fonte di tensione che dovrebbe essere inaccessibile al contatto dell'utente. Gli utenti non devono manomettere o provare ad aprire le apparecchiature o i componenti di collegamento forniti dalla società telefonica. Qualsiasi collegamento cablato (ad eccezione di un conettore non rimovibile, da installare una sola volta) deve essere eseguito esclusivamente da un dipendente della società telefonica o da tecnici specializzati.

Advarsel ISDN-koblingen betraktes som en spenningskilde som bør være utilgjengelig for brukeren. Brukere bør ikke klusse med eller åpne utstyr eller tilkoblingsmateriale som er utstyrt av Telenor. Eventuelle faste installasjoner (bortsett fra koblinger som er foretatt med kabelsko for engangsbruk og som ikke kan fjernes) må kun utføres av Telenor-montører.

Aviso A conexão RDIS (Rede Digital com Integração de Serviços) é interpretada como uma fonte de tensão que deverá ser inacessível ao utilizador. Os utilizadores não deverão tentar violar qualquer equipamento ou conexão de serviço telefónico público. Qualquer conexão de rede de fios (para além da estabelecida por terminais não-removíveis de ligação única), deverá apenas ser efectuada por pessoal dos serviços telefónicos ou engenheiros devidamente treinados.

¡Advertencia! La conexión al circuito RDSI (Red Digital de Servicios Integrados) se considera como una fuente de voltaje con la cual el usuario no debe entrar en contacto. Los usuarios deberán evitar manipular indebidamente, o abrir, los equipos o hardware de conexión proporcionados por cualquier compañía operadora de la red pública de telefonía. Las conexiones de cable rígido que

sean necesarias (excepto las de lengüeta no desmontable de un solo uso) deberán ser realizadas exclusivamente por personal de la entidad operadora de la red pública de telefonía, o por personal técnico adecuadamente capacitado.

Warning! ISDN-anslutningen betraktas som en spänningskälla och bör inte vara åtkomlig för användaren (ISDN: Integrated Services Digital Network = digitalt flertjänstnät). Användare får inte manipulera eller söka öppna utrustning eller anslutningsdon som tillhandahållits av telefonbolag (PTO-produkter). Anslutning av ledningar (med undantag av icke löstagbara kabelskor för engångsanslutning) får endast utföras av PTO-anställda eller lämpligt utbildade tekniker.

Qualified Personnel Warning



Warning Only trained and qualified personnel should be allowed to install or replace this equipment.

Waarschuwing Installatie en reparaties mogen uitsluitend door getraind en bevoegd personeel uitgevoerd worden.

Varoitus Ainoastaan koulutettu ja pätevä henkilökunta saa asentaa tai vaihtaa tämän laitteen.

Avertissement Tout installation ou remplacement de l'appareil doit être réalisé par du personnel qualifié et compétent.

Achtung Gerät nur von geschultem, qualifiziertem Personal installieren oder auswechseln lassen.

Avvertenza Solo personale addestrato e qualificato deve essere autorizzato ad installare o sostituire questo apparecchio.

Advarsel Kun kvalifisert personell med riktig opplæring bør montere eller bytte ut dette utstyret.

Aviso Este equipamento deverá ser instalado ou substituído apenas por pessoal devidamente treinado e qualificado.

¡Atención! Estos equipos deben ser instalados y reemplazados exclusivamente por personal técnico adecuadamente preparado y capacitado.

Warning Denna utrustning ska endast installeras och bytas ut av utbildad och kvalificerad personal.

Wan Interface Card Insertion Warning



Warning To avoid electric shock, do not insert a WAN interface card into a 2-slot module while power to the router is ON or network cables are connected.

Waarschuwing Om elektrische schokken te vermijden, dient u geen interface-kaart van het type WAN in een module met 2 gleuven te steken terwijl de stroom naar de router-eenheid AAN is of de netwerkkabels verbonden zijn.

Varoitus Vältä sähköisku - älä aseta WAN-liitäntäkorttia kaksiaukkoiseen moduuliin reitittimen ollessa päälle kytkettynä (ON) tai verkkojohtimien ollessa yhdistettyinä.

Attention Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas insérer la carte d'interface de réseau étendu (WAN) dans le module à 2 emplacements lorsque le routeur EST alimenté ou que les câbles sont branchés.

Warnung Zur Vermeidung von Elektroschock keine WAN-Schnittstellenkarte in ein Modul mit zwei Steckplätzen einsetzen, wenn der Strom zum Router eingeschaltet ist oder Netzkabel angeschlossen sind.

Avvertenza Per evitare folgorazione da scosse elettriche, non inserire una scheda d'interfaccia WAN in un modulo a 2 slot mentre il router è alimentato o mentre i cavi di rete sono collegati.

Advarsel For å unngå elektrisk sjokk skal du ikke sette i et grensesnittkort for WAN i en 2-sporsmodul mens strømmen til fordelingsenheten er på (ON) eller nettverkskabler er tilkoblet.

Aviso Para evitar o risco de choque eléctrico, não insira uma placa de interface WAN num módulo de 2 aberturas enquanto a corrente do distribuidor estiver ligada ou enquanto os cabos da rede estiverem conectados.

¡Advertencia! Para evitar la sacudida eléctrica, no inserte una tarjeta de interfase WAN en un módulo de 2 ranuras cuando estén conectados la alimentación al router o el cableado dirigido a la red.

Warning! För att undvika elektriska stötar, sätt inte i ett WAN-gränssnittkort i en modul med 2 kortplatser när strømmen till routern är PÅ eller om nätverkskablar är anslutna.

DC Power Disconnection Warning



Warning Before performing any of the following procedures, ensure that power is removed from the DC circuit. To ensure that all power is OFF, locate the circuit breaker on the panel board that services the DC circuit, switch the circuit breaker to the OFF position, and tape the switch handle of the circuit breaker in the OFF position.

Waarschuwing Voordat u een van de onderstaande procedures uitvoert, dient u te controleren of de stroom naar het gelijkstroom circuit uitgeschakeld is. Om u ervan te verzekeren dat alle stroom UIT is geschakeld, kiest u op het schakelbord de stroomverbreker die het gelijkstroom circuit bedient, draait de stroomverbreker naar de UIT positie en plakt de schakelaarhendel van de stroomverbreker met plakband in de UIT positie vast.

Varoitus Varmista, että tasavirtapiirissä ei ole virtaa ennen seuraavien toimenpiteiden suorittamista. Varmistaaksesi, että virta on KATKAISTU täysin, paikanna tasavirrasta huolehtivassa kojetaulussa sijaitseva suojakytkin, käännä suojakytkin KATKAISTU-asentoon ja teippaa suojakytkimen varsi niin, että se pysyy KATKAISTU-asennossa.

Attention Avant de pratiquer l'une quelconque des procédures ci-dessous, vérifiez que le circuit en courant continu n'est plus sous tension. Pour en être sûr, localiser le disjoncteur situé sur le panneau de service du circuit en courant continu, placer le disjoncteur en position fermée (OFF) et, à l'aide d'un ruban adhésif, bloquer la poignée du disjoncteur en position OFF.

Warnung Vor Ausführung der folgenden Vorgänge ist sicherzustellen, daß die Gleichstromschaltung keinen Strom erhält. Um sicherzustellen, daß sämtlicher Strom abgestellt ist, machen Sie auf der Schalttafel den Unterbrecher für die Gleichstromschaltung ausfindig, stellen Sie den Unterbrecher auf AUS, und kleben Sie den Schaltergriff des Unterbrechers mit Klebeband in der AUS-Stellung fest.

Avvertenza Prima di svolgere una qualsiasi delle procedure seguenti, verificare che il circuito CC non sia alimentato. Per verificare che tutta l'alimentazione sia scollegata (OFF), individuare l'interruttore automatico sul quadro strumenti che alimenta il circuito CC, mettere l'interruttore in posizione OFF e fissarlo con nastro adesivo in tale posizione.

Advarsel Før noen av disse prosedyrene utføres, kontroller at strømmen er frakoblet likestrømkretsen. Sørg for at all strøm er slått AV. Dette gjøres ved å lokalisere strømbryteren på brytertavlen som betjener likestrømkretsen, slå strømbryteren AV og teipe bryterhåndtaket på strømbryteren i AV-stilling.

Aviso Antes de executar um dos seguintes procedimentos, certifique-se que desligou a fonte de alimentação de energia do circuito de corrente contínua. Para se assegurar que toda a corrente foi DESLIGADA, localize o disjuntor no painel que serve o circuito de corrente contínua e coloque-o na posição OFF (Desligado), segurando nessa posição a manivela do interruptor do disjuntor com fita isoladora.

¡Advertencia! Antes de proceder con los siguientes pasos, comprobar que la alimentación del circuito de corriente continua (CC) esté cortada (OFF). Para asegurarse de que toda la alimentación esté cortada (OFF), localizar el interruptor automático en el panel que alimenta al circuito de corriente continua, cambiar el interruptor automático a la posición de Apagado (OFF), y sujetar con cinta la palanca del interruptor automático en posición de Apagado (OFF).

Warning! Innan du utför någon av följande procedurer måste du kontrollera att strömförsörjningen till likströmskretsen är bruten. Kontrollera att all strömförsörjning är BRUTEN genom att slå AV det överspänningsskydd som skyddar likströmskretsen och tejpa fast överspänningsskyddets omkopplare i FRÅN-läget.

Chassis Warning—Disconnecting Telephone-Network Cables



Warning Before opening the chassis, disconnect the telephone-network cables to avoid contact with telephone-network voltages.

Waarschuwing Voordat u het frame opent, dient u de verbinding met het telefoonnetwerk te verbreken door de kabels te ontkoppelen om zo contact met telefoonnetwerk-spanningen te vermijden.

Varoitus Vältä joutumista kosketuksiin puhelinverkostojännitteiden kanssa irrottamalla puhelinverkon kaapelit ennen asennuspohjan aukaisemista.

Attention Avant d'ouvrir le châssis, débrancher les câbles du réseau téléphonique afin d'éviter tout contact avec les tensions d'alimentation du réseau téléphonique.

Warnung Bevor Sie das Chassis öffnen, ziehen Sie die Telefonnetzkabel aus der Verbindung, um Kontakt mit Telefonnetzspannungen zu vermeiden.

Avvertenza Prima di aprire il telaio, scollegare i cavi della rete telefonica per evitare di entrare in contatto con la tensione di rete.

Advarsel Før kabinettet åpnes, skal kablene for telenettet kobles fra for å unngå å komme i kontakt med spenningen i telenettet.

Aviso Antes de abrir o chassis, desligue os cabos da rede telefónica para evitar contacto com a tensão da respectiva rede.

¡Advertencia! Antes de abrir el chasis, desconectar el cableado dirigido a la red telefónica para evitar contacto con voltajes de la propia red.

Warning! Koppla loss ledningarna till telefonnätet innan du öppnar chassit så att kontakten med telefonnätsspänningen bryts.

Hazardous Network Voltages Warning



Warning Hazardous network voltages are present in the BRI S/T, BRI U, CT1/PRI-CSU, CE1/PRI-B, CE1/PRI-U ports regardless of whether power to the router is OFF or ON. To avoid electric shock, use caution when working near these ports. When detaching cables, detach the end away from the router first.

Waarschuwing Gevaarlijke netwerkspanning is aanwezig in de poorten BRI S/T, BRI U, CT1/PRI-CSU, CE1/PRI-B, CE1/PRI-U ongeacht of de stroom naar de router-eenheid UIT of AAN is. Om elektrische schokken te vermijden, dient u voorzichtig te werk te gaan wanneer u in de nabijheid van deze poorten werkt. Wanneer u kabels loskoppelt, dient u het uiteinde dat zich verder van de router-eenheid vandaan bevindt het eerst los te koppelen.

Varoitus Portit BRI S/T, BRI U, CT1/PRI-CSU, CE1/PRI-B ja CE1/PRI-U sisältävät vaarallista verkkojännitettä riippumatta siitä, onko reitittimen virta kytketty päälle (ON/OFF). Vältä sähköisku - ole varovainen, kun työskentelet näiden porttien läheisyydessä. Kun irrotat johtimia, irrota johtimen reitittimen puoleinen pää viimeiseksi.

Attention Des tensions de réseau dangereuses existent sur les points d'accès BRI S/T, BRI U, CT1/PRI-CSU, CE1/PRI-B, CE1/PRI-U que le routeur SOIT ou ne SOIT PAS alimenté. Afin d'éviter risque d'électrocution, prendre de grandes précautions lorsqu'on travaille aux alentours de ces points d'accès. Détacher les câbles, en déconnectant d'abord l'extrémité la plus éloignée du routeur.

Warnung In den Ports BRI S/T, BRI U, CT1/PRI-CSU, CE1/PRI-B und CE1/PRI-U sind gefährliche Netzspannungen vorhanden, auch wenn der Strom zum Router abgeschaltet wurde. Zur Vermeidung von Elektroschock Vorsicht bei der Arbeit in der Nähe dieser Ports. Beim Abtrennen von Kabeln zuerst das vom Router entfernte Ende lösen.

Avvertenza Alle porte BRI S/T, BRI U, CT1/PRI-CSU, CE1/PRI-B e CE1/PRI-U sono presenti tensioni di rete pericolose, INDIPENDENTEMENTE dal fatto che il router sia alimentato o meno. Per evitare folgorazione da scosse elettriche, fare attenzione quando si lavora in prossimità di queste porte. Quando si scollegano cavi, scollegare per primo il connettore non inserito nel router.

Advarsel Det er livsfarlig nettverksspenning i utgangene BRI S/T, BRI U, CT1/PRI-CSU, CE1/PRI-B og CE1/PRI-U uavhengig av om strømmen til fordelingsenheten er slått av (OFF) eller på (ON). Vær forsiktig når du jobber nær disse utgangene slik at du unngår elektrisk sjokk. Hvis du skal løsne kabler, må du først løsne den enden som er lengst borte fra fordelingsenheten.

Aviso Existem tensões de rede perigosas nas portas BRI S/T, BRI U, CT1/PRI-CSU, CE1/PRI-B e CE1/PRI-U, independentemente da corrente do distribuidor estiver ligada ou não. Para evitar o risco de choque eléctrico, tenha cuidado ao trabalhar junto a estas portas. Ao desconectar cabos, desligue primeiro a extremidade que estiver ligada ao distribuidor.

¡Advertencia! Hay tensiones de red peligrosas en los puertos BRI S/T, BRI U, CT1/PRI-CSU, CE1/PRI-B, CE1/PRI-U, tanto con la alimentación al router conectada como desconectada. Proceda con precaución cuando trabaje cerca de estos puertos, para evitar la sacudida eléctrica. Cuando vaya a desconectar los cables, desconecte primero el extremo que va al router.

Warning! Farlig nätverksspänning föreligger i portarna BRI S/T, BRI U, CT1/PRI-CSU, CE1/PRI-B, CE1/PRI-U oavsett om strømmen till routern är AV eller PÅ. För att undvika elektriska stötar, var försiktig när du utför arbete i närheten av dessa portar. När du kopplar ur en kabel, börja med den delen som är längst från routern.

Restricted Area Warning



Warning This unit is intended for installation in restricted access areas. A restricted access area is where access can only be gained by service personnel through the use of a special tool, lock and key, or other means of security, and is controlled by the authority responsible for the location.

Waarschuwing Dit toestel is bedoeld voor installatie op plaatsen met beperkte toegang. Een plaats met beperkte toegang is een plaats waar toegang slechts door servicepersoneel verkregen kan worden door middel van een speciaal instrument, een slot en sleutel, of een ander veiligheidsmiddel, en welke beheerd wordt door de overheidsinstantie die verantwoordelijk is voor de locatie.

Varoitus Tämä laite on tarkoitettu asennettavaksi paikkaan, johon pääsy on rajoitettua. Paikka, johon pääsy on rajoitettua, tarkoittaa paikkaa, johon vain huoltohenkilöstö pääsee jonkin erikoistyökalun, lukkoon sopivan avaimen tai jonkin muun turvalaitteen avulla ja joka on paikasta vastuussa olevien toimivaltaisten henkilöiden valvoma.

Attention Cet appareil est à installer dans des zones d'accès réservé. Ces dernières sont des zones auxquelles seul le personnel de service peut accéder en utilisant un outil spécial, un mécanisme de verrouillage et une clé, ou tout autre moyen de sécurité. L'accès aux zones de sécurité est sous le contrôle de l'autorité responsable de l'emplacement.

Warnung Diese Einheit ist zur Installation in Bereichen mit beschränktem Zutritt vorgesehen. Ein Bereich mit beschränktem Zutritt ist ein Bereich, zu dem nur Wartungspersonal mit einem Spezialwerkzeugs, Schloß und Schlüssel oder anderer Sicherheitsvorkehrungen Zugang hat, und der von dem für die Anlage zuständigen Gremium kontrolliert wird.

Avvertenza Questa unità deve essere installata in un'area ad accesso limitato. Un'area ad accesso limitato è un'area accessibile solo a personale di assistenza tramite un'attrezzo speciale, lucchetto, o altri dispositivi di sicurezza, ed è controllata dall'autorità responsabile della zona.

Advarsel Denne enheten er laget for installasjon i områder med begrenset adgang. Et område med begrenset adgang gir kun adgang til servicepersonale som bruker et spesielt verktøy, lås og nøkkel, eller en annen sikkerhetsanordning, og det kontrolleres av den autoriteten som er ansvarlig for området.

Aviso Esta unidade foi concebida para instalação em áreas de acesso restrito. Uma área de acesso restrito é uma área à qual apenas tem acesso o pessoal de serviço autorizado, que possua uma ferramenta, chave e fechadura especial, ou qualquer outra forma de segurança. Esta área é controlada pela autoridade responsável pelo local.

¡Advertencia! Esta unidad ha sido diseñada para instalarse en áreas de acceso restringido. Área de acceso restringido significa un área a la que solamente tiene acceso el personal de servicio mediante la utilización de una herramienta especial, cerradura con llave, o algún otro medio de seguridad, y que está bajo el control de la autoridad responsable del local.

Varning! Denna enhet är avsedd för installation i områden med begränsat tillträde. Ett område med begränsat tillträde får endast tillträdas av servicepersonal med ett speciellt verktyg, lås och nyckel, eller annan säkerhetsanordning, och kontrolleras av den auktoritet som ansvarar för området.

DC Power Supply Warning



Warning When stranded wiring is required, use approved wiring terminations, such as closed-loop or spade-type with upturned lugs. These terminations should be the appropriate size for the wires and should clamp both the insulation and conductor.

Waarschuwing Wanneer geslagen bedrading vereist is, dient u bedrading te gebruiken die voorzien is van goedgekeurde aansluitingspunten, zoals het gesloten-lus type of het grijperschop type waarbij de aansluitpunten omhoog wijzen. Deze aansluitpunten dienen de juiste maat voor de draden te hebben en dienen zowel de isolatie als de geleider vast te klemmen.

Varoitus Jos säikeellinen johdin on tarpeen, käytä hyväksyttyä johdinliitääntä, esimerkiksi suljettua silmukkaa tai kourumaista liitääntä, jossa on ylöspäin käännetyt kiinnityskorvat. Tällaisten liitääntöjen tulee olla kooltaan johtimiin sopivia ja niiden tulee puristaa yhteen sekä eristeen että johdinosan.

Attention Quand des fils torsadés sont nécessaires, utiliser des douilles terminales homologuées telles que celles à circuit fermé ou du type à plage ouverte avec cosses rebroussées. Ces douilles terminales doivent être de la taille qui convient aux fils et doivent être refermées sur la gaine isolante et sur le conducteur.

Warnung Wenn Litzendraht erforderlich ist, sind zugelassene Verdrahtungsabschlüsse, z.B. für einen geschlossenen Regelkreis oder gabelförmig, mit nach oben gerichteten Kabelschuhen zu verwenden. Diese Abschlüsse sollten die angemessene Größe für die Drähte haben und sowohl die Isolierung als auch den Leiter festklemmen.

Avvertenza Quando occorre usare trecce, usare connettori omologati, come quelli a occhio o a forcilla con linguette rivolte verso l'alto. I connettori devono avere la misura adatta per il cablaggio e devono serrare sia l'isolante che il conduttore.

Advarsel Hvis det er nødvendig med flertrådede ledninger, brukes godkjente ledningsavslutninger, som for eksempel lukket sløyfe eller spadetype med oppoverbøyde kabelsko. Disse avslutningene skal ha riktig størrelse i forhold til ledningene, og skal klemme sammen både isolasjonen og ledaren.

Aviso Quando forem requeridas montagens de instalação eléctrica de cabo torcido, use terminações de cabo aprovadas, tais como, terminações de cabo em circuito fechado e planas com terminais de orelha voltados para cima. Estas terminações de cabo deverão ser do tamanho apropriado para os respectivos cabos, e deverão prender simultaneamente o isolamento e o fio condutor.

¡Advertencia! Cuando se necesite hilo trenzado, utilizar terminales para cables homologados, tales como las de tipo "bucle cerrado" o "espada", con las lengüetas de conexión vueltas hacia arriba. Estos terminales deberán ser del tamaño apropiado para los cables que se utilicen, y tendrán que sujetar tanto el aislante como el conductor.

Varning! När flertrådiga ledningar krävs måste godkända ledningskontakter användas, t.ex. kabelsko av sluten eller öppen typ med uppåtvänd tapp. Storleken på dessa kontakter måste vara anpassad till ledningarna och måste kunna hålla både isoleringen och ledaren fastklämda.

DC Power Supply Wiring Warning



Warning The illustration shows the DC power supply terminal block. Wire the DC power supply using the appropriate lugs at the wiring end, as illustrated. The proper wiring sequence is ground to ground, positive to positive (line to L), and negative to negative (neutral to N). Note that the ground wire should always be connected first and disconnected last.

Waarschuwing De figuur toont de aansluitstrip van de gelijkstroomvoeding. Breng de bedrading aan voor de gelijkstroomvoeding met behulp van de juiste aansluitpunten aan het draadeinde zoals aangegeven. De juiste bedradingsvolgorde is aarde naar aarde, positief naar positief (lijn naar L) en negatief naar negatief (neutraal naar N). Let op dat de aarddraad altijd het eerst verbonden en het laatst losgemaakt wordt.

Varoitus Kuva esittää tasavirran pääterasiasaa. Liitä tasavirtalähde johdon avulla käyttäen sopivia kiinnityskorvia johdon päässä kuvan esittämällä tavalla. Oikea kytkentäjärjestys on maaajohto maaajohtoon, positiivinen positiiviseen (johto L:ään) ja negatiivinen negatiiviseen (nollajohto N:ään). Ota huomioon, että maaajohto on aina yhdistettävä ensin ja irrotettava viimeisenä.

Attention La figure illustre le bloc de connexion de l'alimentation en courant continu. Câbler l'alimentation en courant continu en fixant les cosses qui conviennent aux extrémités câblées conformément au schéma. La séquence de câblage à suivre est terre-terre, positif-positif (ligne sur L), et négatif-négatif (neutre sur N). Noter que le fil de masse doit toujours être connecté en premier et déconnecté en dernier.

Warnung Die Abbildung zeigt den Terminalblock des Gleichstrom-Netzgeräts. Verdrahten Sie das Gleichstrom-Netzgerät unter Verwendung von geeigneten Kabelschuhen am Verdrahtungsende (siehe Abbildung). Die richtige Verdrahtungsfolge ist Erde an Erde, positiv an positiv (Leitung an L) und negativ an negativ (neutral an N). Beachten Sie bitte, daß der Erdungsdraht immer als erster verbunden und als letzter abgetrennt werden sollte.

Avvertenza L'illustrazione mostra la morsettiere dell'alimentatore CC. Cablare l'alimentatore CC usando i connettori adatti all'estremità del cablaggio, come illustrato. La corretta sequenza di cablaggio è da massa a massa, da positivo a positivo (da linea ad L) e da negativo a negativo (da neutro a N). Tenere presente che il filo di massa deve sempre venire collegato per primo e scollegato per ultimo.

Advarsel Figuren viser likestrømforsyningsenhetens tilkoplingsterminal.

Likestrømforsyningsenheten tilkoples ved hjelp av passende kabelsko som festes i enden av ledningene, slik som vist i figuren. Riktig tilkopplingssekvens er jord til jord, positiv til positiv (linje til L), og negativ til negativ (nøytral til N). Husk at jordingsledningen alltid bør tilkoples først og frakoples sist.

Aviso A figura mostra o bloco do terminal de fornecimento de corrente contínua. Ligue o fornecimento de corrente contínua utilizando as extremidades apropriadas no final do cabo, conforme ilustrado. A sequência correcta de instalação é terra-a-terra, positivo-positivo (linha para L), e negativo-negativo (neutro para N). Note que o fio de terra deverá ser sempre o primeiro a ser ligado, e o último a ser desligado.

¡Advertencia! La figura muestra la caja de bornes de la fuente de alimentación. Cablear la fuente de alimentación de corriente continua, usando las lengüetas de conexión apropiadas, en el extremo del cable tal como se muestra. Las conexiones deben realizarse en el siguiente orden: tierra con tierra, positivo con positivo (la línea con la L) y negativo con negativo (el neutro con la N). Tenga en cuenta que el conductor de tierra siempre tiene que conectarse el primero y desconectarse el último.

Warning! Illustrationen visar anslutningsplinten för likströmförsörjningsenheten. Koppla ledningarna till strömförsörjningsenheten med lämpliga kabelsko i ledningsändarna som bilden visar. Korrekt kopplingssekvens är jord till jord, positiv till positiv (linje till L) och negativ till negativ (neutral till N). Observera att jordledningen alltid skall anslutas först och kopplas bort sist.

DC Power Connection Warning



Warning After wiring the DC power supply, remove the tape from the circuit breaker switch handle and reinstate power by moving the handle of the circuit breaker to the ON position.

Waarschuwing Nadat de bedrading van de gelijkstroom voeding aangebracht is, verwijdert u het plakband van de schakelaarhendel van de stroomverbreker en schakelt de stroom weer in door de hendel van de stroomverbreker naar de AAN positie te draaien.

Varoitus Yhdistettyäsi tasavirtalähteen johdon avulla poista teippi suojakytikimen varresta ja kytke virta uudestaan kääntämällä suojakytikimen varsi KYTKETTY-asentoon.

Attention Une fois l'alimentation connectée, retirer le ruban adhésif servant à bloquer la poignée du disjoncteur et rétablir l'alimentation en plaçant cette poignée en position de marche (ON).

Warnung Nach Verdrahtung des Gleichstrom-Netzgeräts entfernen Sie das Klebeband vom Schaltergriff des Unterbrechers und schalten den Strom erneut ein, indem Sie den Griff des Unterbrechers auf EIN stellen.

Avvertenza Dopo aver eseguito il cablaggio dell'alimentatore CC, togliere il nastro adesivo dall'interruttore automatico e ristabilire l'alimentazione spostando all'interruttore automatico in posizione ON.

Advarsel Etter at likestrømsenheten er tilkoblet, fjernes teipen fra håndtaket på strømbryteren, og deretter aktiveres strømmen ved å dreie håndtaket på strømbryteren til PÅ-stilling.

Aviso Depois de ligar o sistema de fornecimento de corrente contínua, retire a fita isoladora da manivela do disjuntor, e volte a ligar a corrente ao deslocar a manivela para a posição ON (Ligado).

¡Advertencia! Después de cablear la fuente de alimentación de corriente continua, retirar la cinta de la palanca del interruptor automático, y restablecer la alimentación cambiando la palanca a la posición de Encendido (ON).

Warning! När du har kopplat ledningarna till strömförsörjningsenheten för inmatad likström tar du bort tejpén från överspänningsskyddets omkopplare och slår på strömmen igen genom att ställa överspänningsskyddets omkopplare i TILL-läget.

Circuit Breaker (15A) Warning



Warning This product relies on the building's installation for short-circuit (overcurrent) protection. Ensure that a fuse or circuit breaker no larger than 120 VAC, 15A U.S. (240 VAC, 10A international) is used on the phase conductors (all current-carrying conductors).

Waarschuwing Dit produkt is afhankelijk van de installatie van het gebouw voor kortsluit-(overstroom)beveiliging. Controleer of er een zekering of stroomverbreker van niet meer dan 120 Volt wisselstroom, 15 A voor de V.S. (240 Volt wisselstroom, 10 A internationaal) gebruikt wordt op de fasegeleiders (alle geleiders die stroom voeren).

Varoitus Tämä tuote on riippuvainen rakennukseen asennetusta oikosulkusuojauksesta (ylivirtasuojauksesta). Varmista, että vaihevirtajohtimissa (kaikissa virroitetuissa johtimissa) käytetään Yhdysvalloissa alle 120 voltin, 15 ampeerin ja monissa muissa maissa 240 voltin, 10 ampeerin sulaketta tai suojakytkintä.

Attention Pour ce qui est de la protection contre les courts-circuits (surtension), ce produit dépend de l'installation électrique du local. Vérifier qu'un fusible ou qu'un disjoncteur de 120 V alt., 15 A U.S. maximum (240 V alt., 10 A international) est utilisé sur les conducteurs de phase (conducteurs de charge).

Warnung Dieses Produkt ist darauf angewiesen, daß im Gebäude ein Kurzschluß- bzw. Überstromschutz installiert ist. Stellen Sie sicher, daß eine Sicherung oder ein Unterbrecher von nicht mehr als 240 V Wechselstrom, 10 A (bzw. in den USA 120 V Wechselstrom, 15 A) an den Phasenleitern (allen stromführenden Leitern) verwendet wird.

Avvertenza Questo prodotto dipende dall'installazione dell'edificio per quanto riguarda la protezione contro cortocircuiti (sovracorrente). Verificare che un fusibile o interruttore automatico, non superiore a 120 VCA, 15 A U.S. (240 VCA, 10 A internazionale) sia stato usato nei fili di fase (tutti i conduttori portatori di corrente).

Advarsel Dette produktet er avhengig av bygningens installasjoner av kortslutningsbeskyttelse (overstrøm). Kontroller at det brukes en sikring eller strømbryter som ikke er større enn 120 VAC, 15 A (USA) (240 VAC, 10 A internasjonalt) på faselederne (alle strømførende ledere).

Aviso Este produto depende das instalações existentes para protecção contra curto-circuito (sobrecarga). Assegure-se de que um fusível ou disjuntor não superior a 240 VAC, 10A é utilizado nos condutores de fase (todos os condutores de transporte de corrente).

¡Advertencia! Este equipo utiliza el sistema de protección contra cortocircuitos (o sobrecorrientes) del propio edificio. Asegurarse de que se utiliza un fusible o interruptor automático de no más de 240 voltios en corriente alterna (VAC), 10 amperios del estándar internacional (120 VAC, 15 amperios del estándar USA) en los hilos de fase (todos aquellos portadores de corriente).

Warning! Denna produkt är beroende av i byggnaden installerat kortslutningsskydd (överströmsskydd). Kontrollera att säkring eller överspänningsskydd används på fasledarna (samtliga strömförande ledare) ♯ för internationellt bruk max. 240 V växelström, 10 A (i USA max. 120 V växelström, 15 A).

Obtaining Service and Support

For service and support for a product purchased from a reseller, contact the reseller. Resellers offer a wide variety of Cisco service and support programs, which are described in the section “Service and Support” in the information packet that shipped with your chassis.

Note If you purchased your product from a reseller, you can access Cisco Connection Online (CCO) as a guest. CCO is Cisco Systems’ primary, real-time support channel. Your reseller offers programs that include direct access to CCO’s services.

For service and support for a product purchased directly from Cisco, use CCO.

Cisco Connection Online

CCO is Cisco Systems’ primary, real-time support channel. SMARTnet customers and partners can self-register on CCO to obtain additional content and services.

Note If you purchased your product from a reseller, you can access CCO as a guest. Your reseller offers programs that include direct access to CCO’s services.

Available 24 hours a day, 7 days a week, CCO provides a wealth of standard and value-added services to Cisco’s customers and business partners. CCO services include product information, software updates, release notes, technical tips, the Bug Navigator, configuration notes, brochures, descriptions of service offerings, and download access to public and authorized files.

CCO serves a wide variety of users through two interfaces that are updated and enhanced simultaneously—a character-based version and a multimedia version that resides on the World Wide Web (WWW). The character-based CCO supports Zmodem, Kermit, Xmodem, FTP, and Internet e-mail, and is excellent for quick access to information over lower bandwidths. The WWW version of CCO provides richly formatted documents with photographs, figures, graphics, and video, as well as hyperlinks to related information.

You can access CCO in the following ways:

- WWW: <http://www.cisco.com>.
- WWW: <http://www-europe.cisco.com>.
- WWW: <http://www-china.cisco.com>.
- Telnet: cco.cisco.com.
- Modem: From North America, 408 526-8070; from Europe, 33 1 64 46 40 82. Use the following terminal settings: VT100 emulation; databits: 8; parity: none; stop bits: 1; and baud rates up to 14.4 kbps.

For a copy of CCO’s Frequently Asked Questions (FAQ), contact cco-help@cisco.com. For additional information, contact cco-team@cisco.com.

Note If you need technical assistance with a Cisco product that is under warranty or covered by a Cisco maintenance contract, contact Cisco's Technical Assistance Center (TAC) at 800 553-2447, 408 526-7209, or tac@cisco.com.

Please use CCO to obtain general information about Cisco Systems, Cisco products, or upgrades. If CCO is not accessible, contact 800 553-6387, 408 526-7208, or cs-rep@cisco.com.

Use this document with the hardware installation and configuration guide that accompanied the router.

AtmDirector, AutoConnect, AutoRoute, AXIS, BPX, Catalyst, CD-PAC, CiscoAdvantage, CiscoFusion, Cisco IOS, the Cisco IOS logo, *CiscoLink*, CiscoPro, the CiscoPro logo, CiscoRemote, the CiscoRemote logo, CiscoSecure, Cisco Systems, CiscoView, CiscoVision, CiscoWorks, ClickStart, ControlStream, EdgeConnect, EtherChannel, FairShare, FastCell, FastForward, FastManager, FastMate, FastPADImp, FastPADmicro, FastPADmp, FragmentFree, FrameClass, Fulcrum INS, IGX, Impact, Internet Junction, JumpStart, LAN²LAN Enterprise, LAN²LAN Remote Office, LightSwitch, NetBeyond, NetFlow, Newport Systems Solutions, *Packet*, PIX, Point and Click Internetworking, RouteStream, Secure/IP, SMARTnet, StrataSphere, StrataSphere BILdler, StrataSphere Connection Manager, StrataSphere Modeler, StrataSphere Optimizer, Stratm, StrataView Plus, StreamView, SwitchProbe, SwitchVision, SwitchWare, SynchroniCD, *The Cell*, The FastPacket Company, TokenSwitch, TrafficDirector, Virtual EtherSwitch, VirtualStream, VlanDirector, Web Clusters, WNIC, Workgroup Director, Workgroup Stack, and XCI are trademarks; Access by Cisco, Bringing the Power of Internetworking to Everyone, Enter the Net with MultiNet, and The Network Works. No Excuses. are service marks; and Cisco, the Cisco Systems logo, CollisionFree, Combinet, EtherSwitch, FastHub, FastLink, FastNIC, FastPacket, FastPAD, FastSwitch, ForeSight, Grand, Grand Junction, Grand Junction Networks, the Grand Junction Networks logo, HSSI, IGRP, IPX, Kalpana, the Kalpana logo, LightStream, MultiNet, MultiWare, OptiClass, Personal Ethernet, Phase/IP, RPS, StrataCom, TGV, the TGV logo, and UniverCD are registered trademarks of Cisco Systems, Inc. All other trademarks, service marks, registered trademarks, or registered service marks mentioned in this document are the property of their respective owners.

Copyright © 1996, Cisco Systems, Inc.
All rights reserved. Printed in USA.
969R

